

Les Géants

De toutes les figures d'Ommegang défilant dans les cortèges et marches, les géants sont de loin les plus populaires et les plus répandus; de nombreuses villes du pays ont leur géant, leur famille de géants et même leur suite de géants.

BRUXELLES présente ses géants « MIEKE » et « JANNEKE » et « PATJE » et « MATJE », avec la **ROUE DE LA FORTUNE**, dans le cortège qui, au milieu d'une foule en liesse, va planter le « Meiboom » le lundi suivant la fête de saint Laurent.

ANVERS oblige **DRUON ANTIGOON**, la **BALEINE** et le **DAUPHIN** à sortir de leur refuge pour illustrer ses fastueux Ommegangs.

A **ATH**, les géants jouent un rôle curieux dans l'ouverture de la Ducasse; le quatrième dimanche du mois d'août, à 10 heures et à 17 heures, le cortège fait une sortie avec huit géants; la veille, dans l'après-midi, le géant **GOLIATH** et **SA FEMME** se rendent à l'église, accompagnés de leur suite: **SAMSON**, **AMBIORIX**, **MADemoiselle VICTOIRE** et la **VIERGE D'ATH**, pour se marier en grande pompe; après le mariage, ils exécutent leurs rondes devant l'église.

TOURNAI, **NIVELLES** et **ALOST** possèdent de beaux spécimens de géants; dans cette dernière ville, ils marchent dans le cortège carnavalesque: le **SEIGNEUR IWEIN** et sa **NOBLE DAME**, le **GAMIN**, le **CHAT GÉANT** et le **MAJOUR CANS**.

NIVELLES est fière de pouvoir exhiber **LARGAYON** et **LARGAYONNE** dans leurs gracieux costumes de marquis du XVIII^e siècle; ce sont peut-être les plus anciens du pays.

TOURNAI n'en a pas moins de huit: **CHILDÉRIC**, **CHRISTINE DE LALAING**, **LOUIS XIV**, **LA REINE-TOURNAI**, **SARRAGOS** et **LOUIS XVIII**, personnages historiques et symboliques, auxquels viennent s'ajouter deux croisés légendaires: **LÉTHALDE** et **ENGELBERT**.

Termonde ne laisse sortir qu'à de rares occasions son **ROS BEYAERD** avec les **QUATRE FILS AYMON**, sa **BALEINE**, montée par le jeune **NEPTUNE**, ses **Hottentotten**, ses **Knaptanden**, sa **Roue d'aventure**, ses **Huppelpaardjes**.

A **BORGERHOUT**, les petits Géants dansent au coin des rues à l'occasion de la kermesse, tandis que **MALINES** s'est aussi offert le luxe de toute une escouade, le **GÉANT** et la **GÉANTE** avec leurs rejetons **JANNEKE**, **MIEKE** et **KLAASKEN**, **GRAND-PÈRE**, **T VIER GEBROEDERS PAARD**, etc., et que **TIRLEMONT**, dans les grandes circonstances, laisse défilier **MIEKEN** et **JANNEKEN** par les rues de la ville, d'ordinaire si calmes.

BRaine-le-Comte promène le géant **BAUDUIN IV** et sa **NOBLE DAME ALICE DE NAMUR** à l'occasion du Carnaval d'été.

OSTENDE a **TOONE ET WANNE**, pêcheur et pêcheuse de crevettes.

FURNES abrite le géant **SPORKIN**, premier lieutenant de Zannekin; un de ses compagnons est « **KO VAN VEURNE** ».

COURTRAI possède deux géants: **MANTEN ET KALLE**.

Le **PUISSANT GOLIATH** est une figure bien connue à **GRAMMONT** de même qu'à **YPRES**, où il mesure 9 mètres; mais **JEAN TURPIN** de **NIEUPORT** est encore de plus grande taille et **HASSELT** possède son **LANGEMAN**.

Dans les derniers temps, la famille des Géants de Belgique s'est considérablement accrue:

Le populaire **JEAN BIHIN** qui est cher à **VERVIERS**; **TCHANTCHÈS** et **NANÈSSE** qui appartiennent à **LIÈGE**; Le **HEILIGSMAN** qui a fort à faire à la foire aux accordailles d'**ARLON**;

LEYON LE SOUFFLEUR qui est citadin de **JUMET**; **GODEFROID D'ARDENNE** qui se montre à **FLORENNES**; **DJAN ET DJÈNE** que l'on rencontre à **CHARLEROI**;

L'espiègle **PANCAROU** qui réside à **SAINT-HUBERT**.

COMMENT ALLER EN EXCURSION A PRIX REDUIT?

Le chemin de fer vous offre :

Sur des parcours limités

BILLETS ALLER ET RETOUR.	Réduction	20°/o
BILLETS WEEK-END. Délivrés les samedis et les dimanches; valables pour le retour le dimanche et le lundi.	Réduction	25°/o
VOYAGES DE GROUPES constitués de 12 personnes au moins.	Réduction	35°/o
VOYAGES DE GROUPES constitués de 25 personnes au moins, et de groupes scolaires de 10 élèves au moins.	Réduction	50°/o

Sur tout le réseau

Voyages à volonté sur les 5,000 km. du réseau belge

5	jours consécutifs en 1 ^{re} classe	320 fr.
	» » en 2 ^e classe	230 fr.
	» » en 3 ^e classe	130 fr.
15	jours consécutifs en 1 ^{re} classe	630 fr.
	» » en 2 ^e classe	440 fr.
	» » en 3 ^e classe	250 fr.

(Renseignements dans toutes les gares.)

TRAINS D'EXCURSION RADIO OU ORDINAIRES

Tous les dimanches et souvent en semaine, des trains d'excursion à prix réduit partent des principaux centres du pays vers les plus belles régions touristiques de la Belgique. — Tous les renseignements au Service de Tourisme de la Société Nationale des Chemins de fer belges, 17, rue de Louvain, Bruxelles. Téléphone: 12.30.50.

POUR VOYAGER seul, en famille ou en groupe

le chemin de fer est **PLUS SUR** **PLUS RAPIDE** **MOINS CHER**



La collection « LA BELGIQUE PITTORESQUE » comprend 12 dépliants. Les demander au Service de Publicité de la Société Nationale des Chemins de fer belges, 17, rue de Louvain, Bruxelles. — Téléphone 12.13.95.

Hélio Ch. Bulens, 9-11, rue Sterckx, Bruxelles. Adm.-Dir.: Em. Dropsy. Imprimé en Belgique (Reproduction interdite). Février 1939. — N° 31. (Deuxième édition.)



SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES



LA BELGIQUE PITTORESQUE

(Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)

N° 9 Marches et Cortèges folkloriques

Marches

et Cortèges folkloriques

Chacun prend son plaisir où il le trouve, et le plaisir absorbé à dose mesurée est la meilleure médecine que l'on ait inventée pour guérir de la fatigue et se remettre d'attaque pour la semaine suivante. Il semble qu'en Belgique, on se soit pénétré de cette idée, et nombreuses sont les villes, où l'on se rend le dimanche en grande liesse, pendant la bonne saison, pour fêter la kermesse.

Ainsi dans l'Entre-Sambre-et-Meuse, l'on remarque un grand concours de foule aux défilés des fameuses « Marches militaires »; ces cortèges, mi-religieux, mi-militaires, forment un mélange burlesque, mais très caractéristique et très pittoresque, et se présentent pleins de gaieté et de bonne humeur.

Dans d'autres régions, ce sont de longs cortèges qui promènent dans plusieurs communes la relique d'un saint ou « fiertel » et qui durent parfois une journée entière; ces cortèges possèdent toujours une certaine note gaie.

La Belgique prise également les fêtes de Carnaval. Les cavalcades organisées à cette occasion sont nombreuses et variées; certaines attirent une grande affluence tant de curieux que de participants et toujours il y règne une franche gaieté à laquelle les singularités des groupes formant le cortège ne sont pas étrangères.

Enfin, il y a encore en Belgique les « Ommegangs » et les « Cortèges de Géants », souvenirs d'un passé lointain qui retracent tel ou tel épisode historique ou légendaire au son de marches entraînantes et variées. Ici aussi, c'est la joie débordante, c'est le rire qui entourent les cortèges et font que de tous les coins du pays, on y accourt.



LA LOUVIERE. Carnaval. (Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)



BINCHE. — Le Carnaval, les Gilles.



MONS. — Après le Combat du Lumeçon. (Photo Nels, Bruxelles.)



LA LOUVIERE. Carnaval. (Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)



ALOST. — Le Carnaval. (Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)

ATH. — Géant Goliath. (Photo Nels, Bruxelles.)



ALOST. — Le Carnaval. (Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)

Marches

et cortèges folkloriques en Belgique

Les manifestations les plus pittoresques et les plus caractéristiques du folklore national dans la région wallonne du pays, surtout dans l'Entre-Sambre-et-Meuse, sont les **MARCHES MILITAIRES**.

Les marches les plus intéressantes et les plus connues sont celles de Walcourt, de Gerpinnes, de Thuin, de Jumet et de Fosses, celle-ci ne sortant que tous les sept ans.

WALCOURT est sans contredit le sanctuaire marial le plus connu de l'Entre-Sambre-et-Meuse; la procession, la « **MARCHE DE NOTRE-DAME** » qui y fait sa sortie le jour de la Trinité, vers midi, est très intéressante grâce aux nombreuses compagnies costumées et armées qui y sont envoyées par les villages environnants pour escorter la statue miraculeuse dans sa grande tournée; à six haltes différentes ces compagnies font une démonstration accompagnée de tir de salves; au « Jardinet », on commémore d'une façon originale un fait tiré de la tradition et relatif à la statue locale de Notre-Dame.

La « **MARCHE DE SAINTE-ROLANDE** » à **GERPINNES** n'est pas moins intéressante; la cérémonie se déroule le lundi de la Pentecôte et dure toute la journée; la marche passe par sept villages: Joncret, Acoz, Villers-Poterie, Gougny, Hanzinne, Tarcienne, Gerpinnes; les bandes armées défilent; leur bariolage, opposé à l'importance qu'elles se donnent, est de l'effet le plus comique; les trompettes les accompagnent; entre les rangs circulent de lestes cantinières, le tonnelet sous le bras.

Le 3^e dimanche de mai, **THUIN** nous offre un spectacle folklorique très suivi: la « **MARCHE DE SAINT-ROCH** », une des plus anciennes marches militaires: mousquetaires, sapeurs et grenadiers escortent la statue du saint dans les rues de la ville en fête jusqu'à la chapelle de Saint-Roch, sur la place « Tienne Trappe ».

La « **MARCHE DE LA MADELEINE** » à **JUMET**, qui sort tous les ans le dimanche après le 22 juillet, est certainement une des plus intéressantes de toute la Wallonie; elle sort à quatre heures du matin, passe par les communes de Roux, Corneilles, Viesville, Thiméon, Gosselies, et rentre d'ordinaire à Jumet vers midi; tous les uniformes imaginables de l'armée française sont portés dans le cortège: grenadiers, turcos, sénégalais et fusiliers algériens, arabes, zouaves, etc.; de nombreuses cantinières, ainsi que plusieurs fanfares, accompagnent les soldats. A l'une des haltes, la « Terre al danse », les pèlerins se mettent à danser à l'instar de ceux de la procession dansante d'Echternach.

A **FOSSES**, on conserve et on vénère le buste d'argent de saint Feuillien; tous les sept ans, ce buste est promené au milieu d'un magnifique cortège par les rues de Fosses et les environs; de nombreuses compagnies venant même des communes environnantes, participent au cortège, qui sort dans la matinée et ne rentre que tard dans l'après-midi; la dernière sortie a eu lieu en 1935.

Le long de la frontière linguistique, à Tongres, à Lembeek-lez-Hal, à Renaix, se rencontrent aussi des cortèges folkloriques.

A **RUSSON**, près de Tongres, le 1^{er} mai, des milliers de pèlerins et de curieux accourent pour participer à la procession caractéristique et assister au mystère de saint Evermaire, plusieurs fois séculaire.

A **LEMBEEK-LEZ-HAL**, se déroule, le lundi de Pâques, la marche militaire dite « Soldatenprocessie »; dans cette procession qui débute à sept heures et demie, on porte le reliquaire de saint Véron; les cavaliers font le tour du village et passent par sept communes voisines: Braine-le-Château, Clabecq, Tubize, Saintes, Bellingen, Brages et Hal; plusieurs arrêts sont prévus en cours de route, pendant lesquels on se repose et se désaltère; le cortège rentre dans l'après-midi.



Marches et cortèges Folkloriques

- Géants
- Marches

Le jour de la Trinité est, à **RENAIX**, le jour du « **FIERTEL** », très caractéristique tant par sa signification historique et religieuse que par son caractère spécial et son aspect burlesque; le cortège sort immédiatement après la messe des cavaliers; la chasse de saint Hermès ou « Fiertel » est portée processionnellement par les rues de la ville; le clergé, les pompiers et le corps de musique quittent alors le cortège, et le grand tour par Louise-Marie jusque Schoonboeke et Tombelle, près d'Ellezelles, vers Wattripont et Russeignes commence; vers cinq heures, le cortège rentre à Renaix où une réception triomphale lui est réservée.

Le lundi de la Pentecôte, **SOIGNIES** célèbre avec enthousiasme son « **TOUR SAINT-VINCENT** »; celui-ci commence déjà à 6 heures, traverse les rues de la ville et se rend en pleins champs en passant par de nombreuses chapelles; il rentre en ville vers 11 heures par le « faubourg d'Enghien » où toute la population l'attend.

A **WASMES**, au cœur du Borinage, la « **PROCESSION DE LA PUCELLE** » sort le mardi de la Pentecôte, au milieu de l'intérêt général; dans le cortège on promène la « Pucelle », représentant la jeune fille qui devait être livrée périodiquement par la commune de Wasmes à un dragon qui terrorisait le pays, jusqu'au moment où le chevalier Gilles de Chin délivra le pays du monstre.

Le « **COMBAT DU LUMEÇON** », à **MONS**, le jour de la Trinité, est universellement connu; immédiatement après la rentrée de la procession de Sainte-Waudru, le peuple se rend à la Grand'Place où le combat commence aux sons de la musique et de la cloche du beffroi; c'est un spectacle caractéristique et cocasse, au cours duquel le dragon est tué par saint Georges.

Le premier dimanche du Carême, l'on se rend à **GRAMMONT** pour y assister au spectacle curieux du « **KRAKELINGENWORP** », corsé, le soir, par le « Tonnekensbrand »; à deux heures, les sociétés se réunissent à la Grand'Place, où se forme un cortège, qui se rend, les autorités civiles et religieuses en tête, au « Oudenberg ». Ici, la cérémonie se déroule après qu'une notabilité ait bu le vin d'honneur dans lequel nage un petit poisson.

Tous les ans, la **CÉRÉMONIE DE LA BÉNÉDICTION DE LA MER**, à **OSTENDE**, le premier dimanche du mois de juillet, attire un public immense; le cortège part à 11 heures et comporte une partie religieuse et une partie folklorique se rapportant à la vie des pêcheurs; la bénédiction de la mer a lieu sur la digue.

Une cérémonie similaire se déroule au milieu de l'intérêt général à Blankenberge, à Wenduine, à Nieuport, etc.

Parmi les cortèges folkloriques belges qui attirent les grandes foules, l'on ne peut certes oublier les cortèges carnavalesques, si caractéristiques, cocasses et amusants.

Ici, **BINCHE** vient en tête avec ses « Gilles » séculaires, richement vêtus; ils forment le groupe principal du grand cortège, qui sort le Mardi gras; leurs rondes constituent une grande attraction.

A **ALOST**, le cortège carnavalesque, qui sort le dimanche avant le Carême, s'est transformé en quelques années, en un ensemble magnifique; de nombreux groupes costumés y prennent part; les géants font également partie du cortège.

A **SAINTE-TROND**, un cortège où figurent des géants, parcourt la ville le lundi de Carnaval.

MALMEDY est connu pour sa célébration toute spéciale du Carnaval; les fêtes y atteignent également toute leur ampleur le dimanche avant le Carême.

En d'autres endroits encore, le Carnaval est célébré surtout le dimanche avant le Carême; mais à la **MI-CARÊME** également, des festivités se déroulent en différents endroits: à **HOUDENG**, le dimanche, et à **LA LOUVIÈRE**, le lundi, où des groupes costumés parcourent les rues de la commune.



ALOST. — Le Carnaval. (Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)

LA LOUVIÈRE. — Carnaval. (Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)

GRAMMONT. — Les Géants. (Photo Nels, Bruxelles.)

MONS. — Combat du Lumeçon. (Photo Nels, Bruxelles.)

ALOST. — Carnaval. (Photo Nizet, S.N.C.B., Bruxelles.)

JOIGNANT L'UTILE A L'AGREABLE, LA SOCIÉTÉ NATIONALE VOUS OFFRE SES SERVICES SPÉCIAUX

LA PRISE ET LA REMISE A DOMICILE
des bagages et des marchandises
dans 1,300 localités du pays, comptant
ensemble six millions d'habitants

ECONOMIE
RAPIDITÉ
FACILITÉ

LE COLIS POISSON FRAIS - LE COLIS AGRICOLE
transportés à prix très réduit
du port de pêche ou de la ferme au domicile
du consommateur. - Remise à domicile gratuite.

Renseignements gratuits : Dans toutes les stations et au Service de publicité de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, 17, rue de Louvain, Bruxelles. Téléphone 12.13.95